

2012. OKTÓBER 10-14.
HALLE 4.1, STAND Q 503

BEST BOOK DESIGN FROM ALL OVER THE WORLD 2012
NEMZETKÖZI KIÁLLÍTÁS

A "Szép Magyar Könyv 2011" kiállítás 6 díjazottjának részvétele a nemzetközi kiállításon és versenyen:

1. Finy Petra: Maja tizenkét babája – Pagony
2. Kiss Sándorné – Dr. Sato Noriko – Dr. Székács Anna: Dekiru 1. Japán nyelvkönyv – Japán Alapítvány – Nemzeti Tankönyvkiadó
3. Szabó Péter – Hoitsy György: Halak és halételek – Corvina Kiadó
4. Ferkai András: Molnár Farkas – Terc Szakkönyvkiadó
5. Geskó Judit – Pierre Wat – Nádas Péter: Hollán Sándor: A Fa útja / Alexandre Hollan: Le chemin de l'Arbre – Szépművészeti Múzeum
6. Tibor Wehner (szerző), Krisztina Widengård (szerk.): Réber László 1920–2001. Korrajz – Description of an Era – Móra Könyvkiadó

2012. OKTÓBER 11.
17.00–18.30

MAGYAR NEMZETI STAND (HALLE 5.0, C 958)

HORVÁTH VIKTOR: TÖRÖK TÜKÖR

Bemutatkozik a 2012-es European Union Prize for Literature magyar díjazottja, a *Török tükör* című regény szerzője, Horváth Viktor. Ezt követően a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülése ad fogadást. A borkóstolón a világhírű villányi borvidék hat remek borát kóstolhatják meg a Mathias pincéből.

2012. OKTÓBER 12.
10.45–11.45

PASCHEN LITERATURSALON HALLE 4.1

VAJDA MIKLÓS: ANYAKÉP AMERIKAI KERETBEN (MUTTERBILD IN AMERIKANISCHEM RAHMEN – BRAUMÜLLER VERLAG, 2012)

Beszélgetés, felolvasás és könyvbemutató.

Résztevők: a szerző, Jörg Plath irodalomkritikus, Can Togay János (igazgató, Collegium Hungaricum Berlin), valamint a könyv fordítója, Tankó Tímea.

Melyik a meglepőbb, a váratlanabb? Az, hogyha valaki 78 évesen írja meg élete első szépirodalmi művét? Vagy inkább az, ha az illető – egyáltalán nem túlzás – elsőre remekművet alkot?

Az *Anyakép, amerikai keretben* a műfordító, szerkesztő Vajda Miklós önéletrajzi regénye egyszerre kavargatja fel és nyugtatja meg olvasóját. Talán ebben rejlik legfőbb titka. Minden mondatán érződik az a több évtizedes belső fogalmazás és néma gyázmunka, amelynek emlékhullámai ennyire nemesre és kerekre csiszolták ezt a szöveget.

A regény legnagyobb tétje, hogy nemcsak a gyerekkor intimitását, közelségét tudja visszafogott eleganciával ábrázolni Vajda, hanem azt a bizarr, felnőttkorban továbbélő anya–fiú kapcsolatot is, amikor a távolság és az idegenség ellenére kerül egymáshoz közel a két ember, azzal a deficittel, hogy igenis van valami érthetetlen, zavaró különbözőség is a viszonyukban, amelyet kénytelen értetlenséggel és figyelemmel kezelni az egyetlen fiú. Vajda Miklós, aki több tucat drámát és regényt ültetett át magyarra, ezúttal saját életét fordította le nem is akármilyen módon. A regény megjelenése óta újabb és újabb emlékszekvenciákat publikál, joggal várja hát az olvasó az újabb képeket és kereteket.

2012. OKTÓBER 12.

12.30–13.30

FORUM DIALOGUE HALLE 5.1

ÚJ KÖNYVEK MAGYARORSZÁGRÓL – IFJÚSÁGI ÉS GYEREKIRODALOM

Berg Judit és Balázs Eszter az alábbi ifjúsági és gyerekkönyveket mutatja be:

1. Paulovkin Boglárka: A katicabogár elveszett pöttyei – Pagony, 2006
2. Mandl Péter: Sári és Nemszemétke (Kismarty–Lechner Zita) – Cerkabella, 2011
3. Boldizsár Ildikó: Királylány/királyfi születik (Szegedi Katalin) – Naphegy, 2011
4. Berg Judit: Rumini–sorozat (Kálmán Anna) – Pagony, 2006–2012
5. Kányádi Sándor: Világlátott egérke (Keresztes Dóra) – Holnap, 2011

6. Kiss Ottó: Focisták kézikönyve (Baranyai András) – Pagony, 2012
7. Prakter Mariann: Paprika és Rózsa. Udvarlós mesék – Móra, 2012
8. Menyhért Anna: Vándorlány és az elvarázsolt Kisváros – Pagony, 2012

2012. OKTÓBER 12.

15.00–16.00

FORUM DIALOGUE HALLE 5.1

ÚJ KÖNYVEK MAGYARORSZÁGRÓL – SZÉPIRODALOM ÉS
TÁRSADALOMTUDOMÁNY

Terezia Mora és Márton László az alábbi könyveket mutatja be a külföldi
kiadók számára:

1. Gergely Ágnes: Jonathan Swift éjszakái – Argumentum, 2010
2. Hamvas Béla: Az öt génusz, Szilveszter – Medio Kiadó, 1999, 2008
3. Komoróczy Géza: A zsidók története Magyarországon I–II. – Kalligram, 2012
4. Márton László: M. L., a gyilkos – Kalligram, 2012
5. Temesi Ferenc: Bartók Béla – Alexandra Kiadó, 2012
6. Tóth Krisztina: Pixel – Magvető, 2011
7. Závada Pál / Korniss Péter: Egy sor cigány – Corvina Kiadó, 2011

2012. OKTÓBER 12.

21.00

LITERATURHAUS FRANKFURT

VAJDA MIKLÓS: ANYAKÉP AMERIKAI KERETBEN (MUTTERBILD IN
AMERIKANISCHEM RAHMEN – BRAUMÜLLER VERLAG, 2012) – HOTLIST 2012
DÍJÁTADÓ ÜNNEPSÉG

Vajda Miklós könyve közönségsvavazással bekerült a német nyelvű független
kiadók idej Hotlist-jébe, amelybe hét könyvet az évről évre újraválasztott
szakmai zsűri, hármat pedig az olvasóközönség választ online-szavazással.
A listába bekerült tíz könyv sorrendjét, a listavezető nyerteseket a Frankfurter

Könyvvásár ideje alatt hirdetik ki a Frankfurter Literaturhausban, a díjakat itt vehetik át a szerzők és kiadók. Vajda Miklós könyvének sikeréhez a Braumüller Verlaggal együttműködésben a Collegium Hungaricum Berlin is hozzájárult, honlapján felhíva közönségének figyelmét a szavazás lehetőségére. További információk: www.hotlist-online.com

2012. OKTÓBER 13.

15.00–15.40

PASCHEN LITERATURSALON HALLE 4.1

POLCZ ALAIN: ASSZONY A FRONTON (FRAU AN DER FRONT – SUHRKAMP, 2012)

Felolvasás és könyvbemutató Katharina Raabe (Suhrkamp Verlag) és Földényi F. László esztéta részvételével. A német szövegből Ursula Illert német színművésznő olvas fel.

2012. OKTÓBER 13.

15.40–16.20

PASCHEN LITERATURSALON HALLE 4.1

BÁNFFY MIKLÓS: MEGSZÁMLÁLTATTÁL

DIE SCHRIFT IN FLAMMEN – ZSOLNAY VERLAG, 2012

Felolvasás és könyvbemutató Andreas Oplatka, a könyv fordítója (egyetemi tanár, a Neue Züricher Zeitung egykori tudósítója), Maike Albath irodalomkritikus (Deutschlandradio Kultur, Deutscher Buchpreis 2011 zsűritagja) és Can Togay János (igazgató, Collegium Hungaricum Berlin) részvételével.

2012. OKTÓBER 13.

18.00–18.30

LESEZELT

VAJDA MIKLÓS: ANYAKÉP AMERIKAI KERETBEN

MUTTERBILD IN AMERIKANISCHEM RAHMEN – BRAUMÜLLER VERLAG, 2012

Vajda Miklós és Boualem Sansal felolvasása és beszélgetése Hadwiga Fertsch–Röwer moderátor (Hessischer Rundfunk) közreműködésével. Vajda Miklós német szövegeit felolvassa: Can Togay János (igazgató, Collegium Hungaricum Berlin), a beszélgetést Vajda Miklós részére tolmácsolja: Tankó Tímea, a könyv fordítója. A Könyvvásár udvarán található, mintegy 400 főt befogadó „Lesezelt“ történelmi táncpalota a vásár hétvégi két közönségnapján az olvasók kedvence, itt élőben találkozhatnak kedvelt szerzőikkel. A Lesezelt programjára német nyelvű kiadók jelentkezhetnek, ezért Vajda Miklós könyvét a Collegium Hungaricum Berlin a Braumüller Verlaggal közösen ajánlotta a programba. A közkedvelt pódiumra jelentkező 160 címből harminchármat választott ki a Lesezelt programigazgatósága, így Vajda Miklós beválasztása az óránkénti blokkokban váltakozó programba a könyv sikerét és elismerését jelenti.

2012. OKTÓBER 14.

11.00–12.00

GOURMET GALLERY SHOWKÜCHE HALLE 3.1

BUDAPEST BITES – MAUTNER ZSÓFIA FŐZŐBEMUTATÓJA

A Frankfurti Nemzetközi Könyvvásár zárónapján, a Gourmet Gallery színpadán, csúcsidőben tart magyar főzőbemutatót Mautner Zsófia, gasztronómiai újságíró, a Chili&Vanília szakácskönyvek és blog szerzője. Az előadás célja: bemutatni a mai magyar gasztronómia fejlődését, nemzetközi közönség előtt is képviselni azt a megújulási folyamatot, amely az utóbbi években lezajlott a hazai kulináris életben. A főzőshow keretében Mautner Zsófia nem klasszikus magyar ételeket készít, hanem olyan fogásokat, amelyek tükrözik a modern magyar konyha szellemiségét, gazdag örökségét és változatos alapanyaghasználatát. Az előadás nyelve: német.

Ételek:

Birsalmás fehérrépakrémleves gyömbéres mini–maceszgombóccal

Ropogós slambuc harcsafilével

Vaníliás tejberizs pirított mákkal és tripla meggyel

A Chili&Vanília Magyarország egyik legolvasottabb, több mint 4 millió látogatót számláló gasztroblogja. Mautner Zsófia eredetileg közgazdász,

brüsszeli diplomataéletét cserélte fel a gasztronómiai szakértő szabadúszó státusával. Miután hazaköltözött Budapestre, megjelent első szakácskönyve, amely óriási sikert aratott. Ezután sorra jöttek a felkérések: éttermek, főzőiskolák, rádiós és televíziós műsorok, valamint számos nyomtatott és internetes magazin. Mautner Zsófia két sikerlistás szakácskönyv szerzője és számos kulináris projekt közreműködője, a hazai gasztronómiai élet egyik legszínesebb személyisége.